

## EPSG 264

### Inschrift:

---

Transkription:	<p><sup>1</sup> Dibus Manibus <sup>2</sup> Valerius Tertu&lt;l&gt;lia&lt;n&gt;ni vibus fe- <sup>3</sup> cit coiuge Secundine obite <sup>4</sup> Valentinus `an(norum) XXX` <sup>5</sup> Valerius a(nnorum) XL <sup>6</sup> Tertul&lt;l&gt;ina.</p>
Anmerkungen:	<p>1-6: 4: Außerhalb des Inschriftenrahmens auf Höhe von Z. 4 die zur Altersangabe der Gattin gehörende Zahlenangabe „XXX“.</p>
Übersetzung:	<p>Den göttlichen Manen (geweiht)! Valerius, Sohn des Tertullianus, hat es zu Lebzeiten für sich, seine Gattin Secundina, die mit 30 Jahren gestorben ist, (und für seine Kinder) Valentinus, gestorben mit 30 Jahren, Valerius, gestorben mit 40 Jahren, sowie Tertullina gemacht.</p>
Sprache:	<p>Latein</p>
Gattung:	<p>Grabinschrift</p>
Beschreibung:	<p>Aschenkiste aus Kalkstein bis auf die linke Seitenwand vollständig.</p>
Maße:	<p>Höhe: 55 cm Breite: 83 cm Tiefe: 75 cm</p>
Zeilenhöhe:	<p>2,5-4,5 cm</p>
Datierung:	<p>unsicher</p>
Fundort (modern):	<p>Vranje (<a href="http://www.geonames.org/3187359">http://www.geonames.org/3187359</a>), Zabukovje</p>
Geschichte:	<p>1897 in Fliehbürg Vranje, von einem Bauern in Podverh als Wassertrog verwendet.</p>
Aufbewahrungsort:	<p>Graz, Universalmuseum Joanneum, Depot</p>
Konkordanzen:	<p>CIL 03, 14367,1 ILLPRON 01972 RIS 00350 UBI ERAT LUPA 1657, <a href="http://www.ubi-erat-lupa.org/monument.php?id=1657">http://www.ubi-erat-lupa.org/monument.php?id=1657</a></p>

Literatur: Gurlitt, MZK N.F. 23, 1897, 38.  
Riedl, Cuntz, JA 3, 1909, 27 Nr. 17.  
Diez, ÖJh 37, 1948, 165.

### Abklatsch:

---

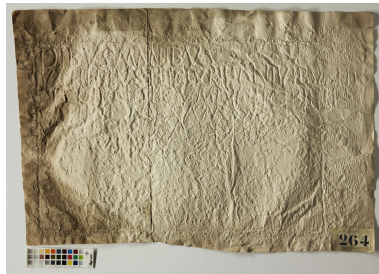
EPSG\_264

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: gut erhalten

Farbe: grau

Digitalisat



EPSG\_264

### Impressum:

---

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities,  
Universität Graz